

# BAŚNIOWE ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA WEIHNACHTEN MÄRCHENHAFT

Grenzüberschreitende Workshops, Dekoration und Veranstaltungen  
Transgraniczne warsztaty, dekoracja i występy

JEDES ADVENTSWOCHENENDE DEUTSCH-POLNISCHE WEIHNACHTLICHE MAGISTRALE  
W KAŻDY WEEKEND ADWENTOWY NA POLSKO-NIEMIECKIEJ ŚWIĄTECZNEJ MAGISTRALI



Kontakt Daten | Dane kontaktowe:  
ARLE gGmbH | Bolfrashaus  
Bischofstraße 1a, 15230 Frankfurt (Oder)  
Tel. +49(0)335 27 62 91 07  
info@arle-ffo.de

FUNDACJA | STIFTUNG  
MEDYCINA BEZ GRANIC | MEDYCYNA OHNE GRENZEN  
ul. Daszyńskiego 1, 69-100 Stubice

Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.  
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020

Das Projekt wird aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG V A Brandenburg – Polen 2014–2020, Klein-Projekte-Fonds der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA, kofinanziert.

Weitere Infos unter | Dalsze informacje na : [www.bolfras-kleist.eu](http://www.bolfras-kleist.eu)

chromastock.pl



**25.11.2016 | 16:30**

**Deutsch-polnische Weihnachtshütte  
in der weihnachtlichen Magistrale märchenhaft  
*Polsko-niemiecka Bożonarodzeniowa chatka  
na świątecznej, baśniowej Magistrali***

Auftakt für das deutsch-polnische Projekt

„Weihnachten märchenhaft“

Otwarcie polsko-niemieckiego projektu „Baśniowe Boże Narodzenie“

**Märchenladen | *Baśniowy Sklep,*  
Karl- Marx-Straße 11, Frankfurt (Oder)**

**26.11.2016 | 15:00 – 17:00**

Märchenzeit mit Erzählungen von der Berliner Märchenfrau

Katja und dem polnischen Landsmann Gregor (Musik)

*Czas bajek opowiadanych przez Katję z Berlina,*

*z muzycznym akompaniamentem Grzegorza*

Fotoshooting mit gestiefelten Kater und märchenhaften Kostümen

*Sesja zdjęciowa z Kotem w butach i w bajkowych kostiumach*

**27.11.2016 | 11:00 – 13:00**

Weihnachtswunschbaum basteln

*Przygotowywanie bombek do choinki życzeń*

**03.12.2016 | 14:00 – 17:00**

Bastelzeit mit der Fröbel Kita Schmusebacke

*Warsztaty plastyczne z przedszkolem Schmusebacke*

**04.12.2016 | 15:00 – 17:00**

Märchenzeit mit den Oderlandautoren

und mit lustigem Puppenspiel von Hanka Billert.

*Czas bajek z autorami z regionu Odry*

*i wesołym teatrem lalek Hanka Billert*

FotoShooting mit märchenhaften Kostümen

*Sesja zdjęciowa w bajkowych kostiumach*

**11.12.2016 | 13:00 – 20:00**

Weihnachtlicher deutsch-polnischer Gesundheitstag

*Świąteczny Polsko-Niemiecki Dzień Zdrowia*

**18.12.2016 | 15:00 – 18:00**

Weihnachtsbäckerei für Kinder – Märchenfiguren aus Hefeteig

*Świąteczne wypieki dla dzieci – Bajkowe postacie z ciasta*

*drożdżowego.*

**Bolfrashaus | *Dom Bolfrasa,*  
Große Oderstraße 29, Frankfurt (Oder)**

**10.12.2016 | 14:00 - 16:00**

Premiere deutsch-polnische Weihnachts-CD

*Premiera polsko-niemieckie świątecznej płyty CD*

**16:00 – 18:00**

Bastelzeit mit Schülern aus Musikschule in Słubice

*Warsztaty plastyczne z uczniami szkół muzycznych w Słubicach*

**Außerdem | Poza tym:**

- Weihnachtssingen mitten im Hüttenzauber in der Magistrale  
*Kolędowanie wśród świątecznych domków na Magistrali*
- Viele weihnachtliche Überraschungen  
von der Stiftung „Medizin ohne Grenzen“  
*Wiele świątecznych niespodzianek  
od Fundacji „Medycyna bez granic“*
- Märchenhafte Rätsel mit Gewinnpreisen  
*Baśniowe zagadki z nagrodami*
- Weihnachtswunschbaum | *Choinka życzeń*
- Märchenwesen unterwegs | *Postacie z bajek na żywo*
- Alle Veranstaltungen auf deutsch und polnisch | *Wszystkie  
wydarzenia po polsku i niemiecku*